

*Contribution à l'histoire de 3 villages
Ivoz, Ramet et Ramioul
(entité de Flémalle)*

par Alphonse Delagoen



Ivoz-Ramet

Petites histoires

- La lettre de Henri Morton Stanley

La lettre de Henri Morton Stanley

Une lettre trouvée aux archives, signée Stanley ne peut que vous intriguer !

Quel est le rapport avec les anciennes commune de Ramet, Yvoz et Ramioul ? Tout simplement, cela a un rapport avec un habitant supposé d'Yvoz-Ramet, Hubert Petit.

Cette lettre est en langue anglaise, la langue maternelle de cet aventurier chargé par le Roi Léopold II : de l'expédition du Haut Congo. Mais d'abord parlons du personnage en se basant sur ses écrits :

L'œuvre de Stanley en Afrique a été exposée par lui dans « The Congo and the founding of its Free State », paru en 1885 et traduit la même année en français sous le titre « Cinq années au Congo ». Il s'était engagé en effet pour cinq ans et remplit cet engagement en deux termes. Le premier part du 17 août 1879, date de son arrivée à l'embouchure du Congo, après un détour à Zanzibar pour recruter du personnel noir, et finit le 15 juillet 1882, date où il dut rentrer malade en Europe. Le second commence le 30 décembre 1882, date de son retour à Vivi, et se termine le 10 juin 1885, jour de son embarquement à Banane pour un retour en Europe qu'il avait tout lieu de croire définitif. Nous ne pouvons faire ici qu'une mention rapide des multiples activités de Stanley au cours de ses deux séjours en Afrique . Durant le premier, son objectif principal fut de transporter sur le Pool, par la route qu'il ouvrit le long des cataractes, le matériel considérable envoyé par le Comité du Haut-Congo pour l'installation des stations et la navigation sur le fleuve. Le point de départ choisi au pied des premières chutes fut Vivi, situé sur la rive droite, à peu près en face du Matadi actuel. Et c'est justement de Vivi que la lettre provient, accompagnée de la traduction, et complétée par les légalisations des signatures

Vive Station, Congo River
March 10th 1880.

We the undersigned, Captain and Surgeon of the S. S. "Belgique" do hereby certify that Hubert Petit undertook with the Comité d'Etudes du Haut Congo as engineer, and to drive the steamer "L'Espérance" did of fever and its effects on the First day of October while aboard the said "Belgique" as a passenger, bound from M'Pessene to Bamba, shortly after leaving the former port, and was buried in our presence at Bamba, on the second day of October 1879, at ten o'clock the P.M. of the London Baptist Missionary Society officiating and reading the services of his death.

C. F. Lambert, Master
W. H. G. M. Engineer
J. P. P. Engineer
H. C. M. Surgeon

Signed in duplicate

I have every reason for believing the above statement to be true.

Henry M. Stanley
Comd. Expd. du Haut Congo.

lettre en anglais provenant de la station Vivi rivièrè Congo, en dessous extrait du texte avec la signature Stanley commandant de l'expédition du Haut Congo

I have every reason for believing the above statement to be true.

Henry M. Stanley
Comd. Expd. du Haut Congo.

Instruction

Station Viree Riviere Congo.
10 Mars 1880.

Nous soussignés Capitaine et Mécaniciens du
bateau à vapeur "Belgique", certifions par la présente
que Hubert Petit, engagé par le Comité d'études du
Haut-Congo comme mécanicien et pour conduire
l'embarcation à vapeur "Espérance" est mort de la fièvre
et de ses effets le premier octobre 1879, alors qu'il était
à bord de la dite "Belgique" comme passager, allant
de Mussuco à Boma, un peu après avoir quitté
le premier de ces ports, et qu'il a été enterré en notre
présence à Boma le deux octobre 1879 à 10 heures
du matin, Le Révérend J. J. Cornbers de la Société
de Mission de Londres "London Baptist Mission Society"
officiant et lisant les prières de son église.

/signé/ Coeserwitz, Capitaine :

Roubinet, Mécanicien.

Pessoa, Mécanicien.

Mortensen, Mamelot.

Signé en triple exemplaire.

J'ai toute raison de croire que la déclaration
ci-dessus est exacte.

/signé/ Stanley
Commandant l'expédition du Haut-Congo.

Un pour légalisation de la signature du Capitaine français
soussigné par Capitaine commandant le vapeur Belg. Belgique
Anvers le 19 juillet 1880
Le Commissaire Recepteur
M. Huwery



Un pour légalisation de
la signature de M. Coeserwitz
sur le registre des décès et
sur le registre des mariages

Bruxelles le 20 juillet 1880
Au nom de M. le Ministre des Affaires
étrangères de la Marine



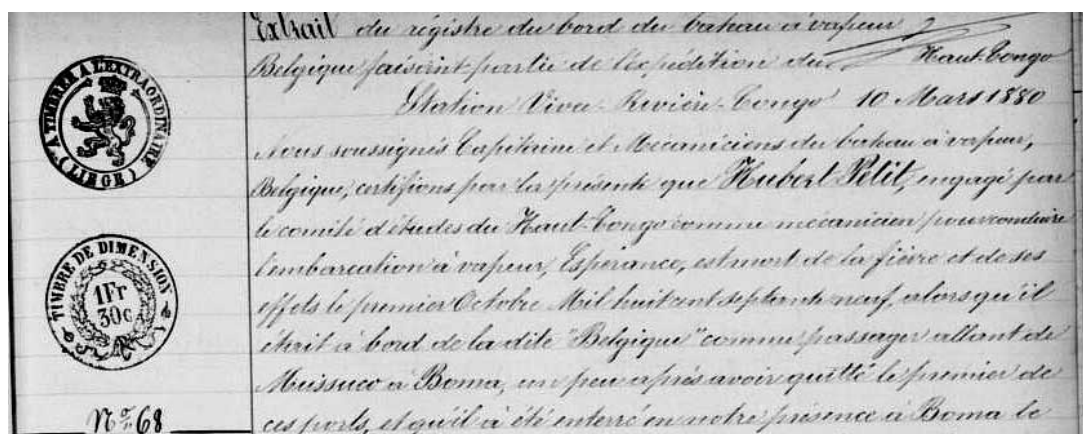
Handwritten signature of the Belgian official.

Un pour légalisation de la signature
de M. Stanley
Anvers le 24 juillet 1880
Le Directeur des Affaires
étrangères



Handwritten signature of the French official.

La traduction de la lettre et les légalisations de
signature - ce qui étaient nécessaire pour permettre
l'enregistrement dans les registres de l'état-civil, du
décès de Hubert Petit



La commune, l'officier de l'état-civil à repris exactement les mêmes renseignements, juste avant la table annuelle des décès de 1880 et en inscrivant dans la table une ligne pour l'acte n° 68 :

- Hubert Petit décédé le 1er octobre 1879. Ce qui ne nous indique absolument pas son âge, ni le lieu de son domicile, ni sa parenté !

Il faudra de la chance pour retrouver le personnage décédé lors de son engagement par le comité de l'expédition du Haut Congo.